

FERRAN DE POL
I: L'exili a Mèxic

U N C O P D' U L L G E N E R A L

MEXIC

XILE

-
Joan Sales
Agustí Bartra / Anna Murià
Avel.lí Artís Gener "Tísner"
Pere Calders
Artur Bladé i Deseumvila
Vicenç Riera-Llorca
Ferran de Pol

Pere Quart
Xavier Benguerel
Domènec Guansé
C.A. Jordana

Joaquim Xirau
Ramon Xirau
Josep Carner

ENTITATS CATALANES A MEXIC
Orfeó Català (1906)
Centre Català de Guadalajara (1956)
Casal Català de Mèxic
Jocs Florals de la Llengua Catalana. Mèxic DF (1942), (1957)
1973) / Guadalajara (1969).

REVISTES I BUTLLETINS A MEXIC D'ENTITATS CATALANES
(Una cinquantena)

Mèxic DF

Guadalajara

"Revista dels Catalans d'Amèrica" "Butlletí d'Informació
"El Poble Català" dels Països Catalans"
"Lletres"
"Pont Blau"
"La Nostra Revista"
"La Nova Revista"
"Quaderns de l'Exili"

(***) Punt d'amenitat : Lectura de la Introducció a El Pla de la Calma ("Tísner")

EDICIONS / EDITORIALS A MEXIC

"Edicions Catalònia" (1944-54) Avel.lí Artís i Balaguer
"Edicions Catalanes de Mèxic" (1952-1955) -"Xaloc"
..../. altres empreses
S'editen més de seixanta títols de narrativa

Màrius Torres, Poemes (1947)
Víctor Català, Solitud (* Llegir un punt del pròleg)

Vicenç Riera Llorca, Tots tres surten per l'Ozama (1946)
Avel.lí Artís Gener, 556, Brigada Mixta (1945)

LA INTERCULTURALITAT

* Josep Carner, El ben cofat i l'altre (1951) / El misterio de Quanaxhuata (1943) [Versió literària d'una llegenda mexicana].

* Ferran de Pol, Abans de l'alba (1954) [Recreació de llegendes maies]

* Agustí Bartra, Quetzalcòatl (1960)

* Avel.lí Artís-Gener "Tísner", Paraules d'Opòton el vell (1968)

TEXT: Abans de l'alba (Ferran de Pol)
Pròleg de Salvador Espriu.

.....

QUADERNS DE L'EXILI

-Publicació catalana editada a Coyoacán, 1943-47 (26 núm.)

-Equip: Joan Sales/ Raimon Galí, Lluís Ferran de Pol, J.M. Ametlla, entre altres. (Inicialment finançada pel mecenatge de Joan de Linares i Delhom)

Tiratge: Inicialment 1000 exemplars, acabà amb 4000 exemp.

Difusió: A tot Amèrica i a Europa.

* L'ideari del grup era combatiu i entrà sovint en conflicte amb altres nuclis i publicacions de l'exili. Era un ideari que es resumia en 6 punts:

I) Es missió de la nostra època fer la unitat nacional del catalans, valencians i balears.

II) La nostra nació ha d'aspirar a la sobirania, però no a l'aïllament.

III) Tota llibertat és il.lusòria quan no es compta amb els mitjans de defensar-la.

IV) No hi ha autèntic nacionalisme sense sentiment d'igualtat de tots els compatriotes.

V) La cultura ha de basar-se en els caràcters nacionals i estar al servei de l'home.

VI) El Desastre Nacional de 1939 marca el principi d'una nova època.

FERRAN DE POL (II)

L'ESCRIPTOR A L'EXILI I A MEXIC

1939: GENER/ JUNY:

Camp de concentració de Sant Cebrià del Rosselló [De lluny i de prop (1973). De quan de Sant Cebrià del Rosselló en dèiem Saint Cyprien].

Surt de Sant Cebrià via Mèxic gràcies a les gestions del Comitè Britànic d'Ajut a Espanya.

M E X I C (1939-1948)

1

Diari "El Nacional"
Hi col.labora d'immediat.
Responsable de les pàgines
d'art, a partir de 1944

2

Coneix. i contactes amb J.Carner
i la SERE (organització d'ajut
als refugiats)
1941: "Full Català" (dirigit per Carner)
1942: Incorporació de Joan Sales i proposta
de creació d'un exèrcit català per a
combatre al costat dels aliats.
- Conflictes amb Carner i projecte de la
creació de "Quaderns de l'Exili" (1943-47)

3

Estudis de Filosofia i lletres
Es llicencia el 1946
Tesi sobre Guimerà:
Notas para un estudio de Angel Guimerà

4

Coneix i es casa (1947) amb Esyllt
T.Lawrence, filòloga gal.lesa que
treballa també a "El Nacional".
Viu a Centlpatl i a Cuernavaca.
Monografia sobre Cuernavaca (1948)

.....

COORDENADES DEL PENSAMENT CULTURAL I LITERARI DE FERRAN DE POL

* **Punt de partida** la Història Nacional de Catalunya, d'Antoni Rovira i Virgili (Pròleg Castellanos. Pàg. 10).

* **Formulació coherent** del seu pensament cultural i polític a "Quaderns de l'Exili" (els sis punts del primer número de la revista).

* **Defensa dels PPCC en una realitat peninsular ibèrica que inclou Portugal** (teories etnològiques i antropològiques de Pere Bosch Gimpera). Espanya en una terminologia àmplia inclou Portugal i esdevé "niu de nacions".

* **Importància de la construcció mítica** (tema recurrent i constant de la seva obra) **i dels valors col·lectius**.

-Importància del mite literari des de bon començament, Triptic

-Cal tenir en compte la influència del moviment mexicanista, d'expressió autòctona i contra el colonialisme de la pintura muralista de Diego Rivera o Alfaro Siqueiros. Plasmació gràfica dels mites nacionals, concepte social i revolucionari de l'art.

* **Reacció antinoucentista: Actitud combativa i antiintel·lectualista** (De Lluny i de prop: Pàgs. 38-50):

- a) **Insuficiència del "Nacionalisme Cultural"** (De Lluny i de prop: Pàg. 211).
- b) **Reivindicació de "La Renaixença"** (en la mesura que, segons ell, "La Renaixença" és un programa nacional, no només literari. Hi ho veu reflectit, sobretot, en Guimerà i en Verdaguer)
- c) **La cultura neix de la vida**. Es recuperen termes com energia, nervi, creativitat. Es defuig el sentimentalisme, la facilitat, el virtuosisme i l'aburguesament. Es canta la **duresa de la pròpia vida**.

L'OBRA LITERARIA DE FERRAN DE POL

* Tríptic [Premi Narcís Oller, 1937, però no publicat fins el 1964]. El sàtir, El frare, La donzella. Reelaboració de vells mites amb clau de paròdia i d'humor. Remarca la presència inicial del mite i el gust pel meravellós en la literatura de Ferran de Pol (recordar que és traductor d'E.T.A. Hoffmann)

* Abans de l'alba (1954)

* La ciutat i el tròpic (1956)

* Erem quatre (1966): Lúcida indagació sobre "la condició humana", en la mateixa línia d'André Malraux i Saint-Exupéry, entre altres. Tractament del mite, incardinant-lo en la realitat de la vida humana.

Nucli argumental, unes excavacions a Tòl.lan (La síntesi de Castellanos és molt bona)

* Miralls tèrbols (1966) Un retorn al tractament psicològic, un cert retrocés en el tractament del mite. novel·la situada a Arenys, abans de la guerra civil espanyola.

* De lluny i de prop (1973)

* Entre tots ho farem tot (1982)